

Subject Files Regarding Political and Security Matters  
Cooperation and Liaison  
C/POL/III(1) - Luxembourg

24/01/1961 - 11/03/1964

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

DECLASSIFIED

UN ARCHIVES

SERIES S-0135

BOX 4

FILE 12

ACC. DAG 13/1.6.1.0



CONSULAT GÉNÉRAL  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
LÉOPOLDVILLE

*Luxc*

*W. J. Cas.*

Le Consulat Général du Grand-Duché de Luxembourg à Léopoldville présente ses compliments aux Missions Diplomatiques et Consulaires accréditées auprès de la République du Congo et a l'honneur de les informer du prochain mariage entre M. Armand DELVAUX, Consul Général du Grand-Duché de Luxembourg à Léopoldville et Melle. Isolde HALBWIDL.

Le mariage civil aura lieu le 3 avril 1964 à Vienne (Autriche) suivi du mariage religieux le lendemain 4 avril 1964 à Vienne également.

Le Consulat Général du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler aux Missions Diplomatiques et Consulaires les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 11 mars 1964.

Monsieur DORSINVILLE  
Représentant du Secrétaire Général  
de l'ONU au Congo  
Building Royal  
LEOPOLDVILLE



CONSULAT GENERAL  
DU  
GRAND - DUCHE DE LUXEMBOURG

Reçu le 1<sup>er</sup> APR 1 - 1964

Léopoldville, le .....

Building « Le Légia » (1<sup>er</sup> étage) B. P. 141  
Coin Avenue Beernaert et Avenue Ministre Rubbens  
Tél. 5131 - 3630 — Télex 200



Le Consulat Général du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments aux Missions Diplomatiques et Consulaires accréditées à Léopoldville et a l'honneur de porter à leur connaissance que M. Armand DELVAUX, Consul Général du Luxembourg, a quitté Léopoldville aujourd'hui pour un séjour d'environ deux mois en Europe.

Pendant son absence, M. Aristide HURT, Vice-Consul, assurera la gérance des affaires courantes du Consulat.

Le Consulat Général du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler aux Missions Diplomatiques et Consulaires les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 21 février 1964.

Son Excellence Monsieur DORSINVILLE  
Représentant du Secrétaire Général de l'ONU  
Building "Le Royal"  
LEOPOLDVILLE/KALINA





CONSULAT GENERAL  
DU  
GRAND - DUCHE DE LUXEMBOURG

e / Luxem

Léopoldville, le .....

Building « Le Légia » (1<sup>er</sup> étage) B. P. 141  
Coin Avenue Beernaert et Avenue Ministre Rubbens  
Tél. 5131 - 3630 — Télex 200

*[Handwritten signature]*

Le Consulat Général du Grand-Duché de Luxembourg  
présente ses compliments aux Missions Diplomatiques et Con-  
sulaires accréditées auprès du Gouvernement de la République  
du Congo et a l'honneur de les informer que M. Armand DEL-  
VAUX, Consul, a été promu au grade de Consul Général hono-  
raire du Grand-Duché de Luxembourg.

Le Consulat Général du Grand-Duché de Luxembourg  
saisit cette occasion pour renouveler aux Missions Diplomatiques  
et Consulaires les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 20 janvier 1964.

Son Excellence Monsieur DORSINVILLE  
Représentant du Secrétaire Général de l'ONU  
au Congo - Building "Le Royal"  
LEOPOLDVILLE



CONSULAT  
DU  
GRAND - DUCHE DE LUXEMBOURG

C/Pol 111 (1) Luxem

Léopoldville, le .....

Building « Le Légia » (1<sup>er</sup> étage) B. P. 141  
Coin Avenue Beernaert et Avenue Ministre Rubbens  
Tél. 5131 - 3630 — Télex 200

*Weg*

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente  
ses compliments aux Missions Diplomatiques et Consulaires et  
a l'honneur de les informer que M. Armand DELVAUX, Consul  
du Luxembourg, est rentré à Léopoldville le 11 octobre 1963 et  
a repris ses fonctions à partir de ce jour.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette  
occasion pour renouveler aux Missions Diplomatiques et Consulai-  
res les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 11 octobre 1963.

Son Excellence Monsieur DORSINVILLE  
Représentant du Secrétaire Général de l'ONU  
c/o Building LE ROYAL  
LEOPOLDVILLE





CONSULAT  
DU  
GRAND - DUCHE DE LUXEMBOURG

*Par 111(1) Luxemb.*

Léopoldville, le 26 JUIN 1963

Building « Le Légia » (1<sup>er</sup> étage) B. P. 141  
Coin Avenue Beernaert et Avenue Ministre Rubbens  
Tél. 5131 - 3630 — Télex 200



Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente  
ses compliments aux Missions Diplomatiques et Consulaires et  
a l'honneur de porter à leur connaissance que M. Armand DEL-  
VAUX, Consul du Luxembourg, quittera Léopoldville aujourd'hui  
pour un séjour d'environ deux mois au Luxembourg.

Pendant son absence, M. Aristide HURT, Vice-Consul,  
assumera la gérance des affaires courantes du Consulat.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette  
occasion pour renouveler aux Missions Diplomatiques et Consulai-  
res les assurances de sa haute considération.

Léopoldville



Monsieur DORSINVILLE  
Représentant du Secrétaire Général  
de l'ONU au Congo  
Building Royal  
LEOPOLDVILLE-KALINA

CONSULAT  
DU  
GRAND - DUCHE DE LUXEMBOURG

C/POL 111 (1) Luxemb.

Léopoldville, le 7 JUIN 1963

Building « Le Légia » (1<sup>er</sup> étage) B. P. 141  
Coin Avenue Beernaert et Avenue Ministre Rubbens  
Tél. 5131 - 3630 — Télex 200

*[Signature]*

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments aux Missions diplomatiques et consulaires à Léopoldville et a l'honneur de les informer que Monsieur Aristide HURT, Chancelier, a été nommé au grade de Vice-Consul honoraire de ce Consulat.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler aux Missions diplomatiques et consulaires à Léopoldville l'assurance de sa très haute considération.

Monsieur le Représentant du  
Secrétaire Général de l'ONU AU CONGO  
Building Royal  
LEOPOLDVILLE-KALINA





CONSULAT  
DU  
GRAND - DUCHE DE LUXEMBOURG

---

Léopoldville, le .....

Building « Le Légia » (1<sup>er</sup> étage) B. P. 141  
Coin Avenue Beernaert et Avenue Ministre Rubbens  
Tél. 5131 - 3630 — Télex 200

*RLY 5/1*

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments aux Missions Diplomatiques et Consulaires et a l'honneur de les informer que M. Armand DELVAUX, Consul du Luxembourg, est rentré à Léopoldville le 29 décembre et a repris ses fonctions à partir de ce jour.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler aux Missions Diplomatiques et Consulaires les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 29 décembre 1962.





CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

---

Léopoldville, le 14 décembre 1962.

9, av. Beernaert (6ème étage)  
Tél. 5131 B. P. 141

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments à M. Gardiner, Représentant du Secrétaire Général de l'ONU au Congo et a l'honneur de l'informer que M. Armand DELWAUX, Consul du Luxembourg, a quitté Léopoldville aujourd'hui pour un séjour d'environ trois semaines en Europe.

Durant son absence, le Consulat sera géré par M. Aristide HURT, Chancelier.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler à M. Gardiner, Représentant du Secrétaire Général de l'ONU au Congo, les assurances de sa très haute considération.

Monsieur R. GARDINER  
Représentant du Secrétaire Général  
de l'ONU au Congo  
Building "Le Royal"  
LEOPOLDVILLE-KALINA





CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 22 juin 1962.

9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

*Rel  
20/6*

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments à Son Excellence M. R. GARDINER, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo, et a l'honneur de l'informer que M. Armand DELVAUX, Consul du Luxembourg, est revenu à Léopoldville le 20 juin 1962 et y a repris ses fonctions consulaires en date de ce jour.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler à Son Excellence M. R. GARDINER, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo, l'assurance de sa très haute considération.

Son Excellence  
Monsieur R. GARDINER  
Chargé de la Mission  
des Nations Unies au Congo  
Building "Le Royal"  
LEOPOLDVILLE-KALINA





CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 16 janvier 1962  
9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

SL  
Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments au Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations-Unies au Congo et a l'honneur de l'informer que Monsieur Armand DELVAUX, Consul du Luxembourg, est revenu à Léopoldville le 15 janvier 1962 et y a repris ses fonctions consulaires en date de ce jour.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler au Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations-Unies au Congo l'assurance de sa très haute considération.



Monsieur le Représentant Spécial  
du Secrétaire Général des Nations-  
Unies au Congo  
Boîte Postale No.7248  
LEOPOLDVILLE.-

# ROUTING SLIP

TO

*In Marvelle.*  
*Mr. Taff* *Noted*  
*2pm 8/1*

|                        |          |                  |
|------------------------|----------|------------------|
| APPROVAL               |          | NOTE AND RETURN  |
| SEE ME, PLEASE         |          | YOUR COMMENTS    |
| YOUR SIGNATURE         | <i>X</i> | YOUR INFORMATION |
| <i>X</i> NOTE AND FILE |          | FOR ACTION       |

DATE

*7 I*

FROM

*[Signature]*



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 18 décembre 1961.  
9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments à Monsieur le Représentant du Secrétaire Général des Nations Unies au Congo et a l'honneur de lui faire savoir que M. Armand DELVAUX, Consul du Luxembourg, est parti aujourd'hui pour un voyage d'environ 3 semaines en Europe.

Pendant son absence, M. A. HURT, Chancelier, assurera la gérance du Consulat.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler à Monsieur le Représentant du Secrétaire Général des Nations Unies au Congo, les assurances de sa haute considération.

Monsieur le Représentant  
du Secrétaire Général des Nations Unies au Congo  
Building " Le Royal "  
LEOPOLDVILLE-KALINA



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 20 octobre 1961.  
9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

NOUVELLE ADRESSE :  
1er Etage Bldg. « LE LEGIA » (C.C.T.)  
Coin Av. Ministre Rubbens et Av. Beernaert  
(B.P. et Tél. inchangés)

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg présente ses compliments au Quartier Général de l'ONUC et a l'honneur de l'informer que ses bureaux sont transférés à partir du 1er octobre 1961 au 1er étage du Building "LE LEGIA" (C.C.T.), coin Avenue Ministre Rubbens et Avenue Beernaert. Les numéros de la boîte postale et du téléphone restent inchangés.

Le Consulat du Grand-Duché de Luxembourg saisit cette occasion pour renouveler au Quartier Général de l'ONUC les assurances de sa parfaite considération.

QUARTIER GENERAL DE L'ONUC  
Building "Le Royal"  
B. P. 7248  
LEOPOLDVILLE





COPIE

82

Monsieur le Chef de Service,

J'ai l'honneur de me référer aux différents entretiens que j'ai eus avec vous ainsi que vos adjoints les 30 et 31 mai 1961.

Tel que convenu, le bail que nous avons conclu suivant contrat de location signé à Léopoldville le 8 septembre 1960 prend fin ce jour. Je tiens à vous signaler que, lors de la vérification de l'inventaire faite par moi-même et deux agents de votre service, les manquants suivants ont été constatés :

| <u>Manquants :</u>        | <u>Valeur :</u> |
|---------------------------|-----------------|
| 2 guéridons               | 400.-           |
| 1 matelas Epeda           | 2.600.-         |
| 1 lit simple avec ressort | 2.500.-         |
| 1 coiffeuse avec glace    | 3.000.-         |
| 1 tabouret                | 300.-           |
| 1 table de nuit           | 300.-           |
| 3 draps de lit            | 300.-           |
| 1 oreiller                | 150.-           |
| 1 taie d'oreiller         | 50.-            |
|                           | <u>9.600.-</u>  |

En outre, avons-nous constaté les dégâts suivants :

- la porte intérieure d'un frigo Thor cassée;
- les charnières d'une armoire secrétaire hors d'usage (la porte ne se fermant plus);
- 1 conditionnement d'air Coleman ne fonctionne plus;
- 1 douche flexible cassée;
- 2 chaises cassées;
- 6 ampoules électriques ne fonctionnent plus;
- 1 conditionnement d'air encrassé nécessite entretien.

Monsieur le Chef du Service  
de Logement de l'O.N.U.C.  
B. P. 7248  
LEOPOLDVILLE

./.

- Dégâts importants à la peinture dans le salon et la salle à manger, de même que dans le réduit et la cuisine. La cuisine se trouve d'ailleurs tel que vos agents ont pu le constater, dans un état épouvantable ainsi que le restant de la villa qui semble ne jamais avoir été nettoyée pendant les 9 mois qu'elle était occupée par l'ONU.

Je vous fais remarquer que lors de la signature de l'inventaire du mobilier dressé le 28 octobre 1960, vous avez expressément mentionné sur ce document comme suit :

" Maison en parfait état locatif, mobilier, vitres, installations électrique et sanitaire en très bon état ".

Il est regrettable que le qualificatif "très bon état" ne saurait plus être valable après ces 9 mois de location.

Je vous prie instamment de vouloir bien me régler dans le plus bref délai :

- ma facture du 2 mai 1961 de frs. 14.249.- se rapportant à la consommation de l'électricité;
- le montant de frs. 9.600.- représentant la contrevaletur des objets manquants tels que mentionnés ci-dessus, ou leur remplacement;
- la réparation des dégâts mentionnés ci-dessus ainsi que le renouvellement de la peinture.

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie de croire, Monsieur le Chef de Service, à l'assurance de ma considération distinguée.



Armand DELVAUX  
Consul du Luxembourg

cc. à Mr. Sture Linner.



14 avril 1961

Message adressé à Monsieur Delvaux,  
Consul de Luxembourg à Léopoldville.

---

*5' ville  
cable ADM/170*

" Delvaux Consul Luxembourg Phone 3630 Léo.

Dei leschte bref vum 27 Mars CC6 Kaut; mei leschte bref C8  
vum sieventen April o'nisuen alles Ro'eg; O. fret op seng  
demande als permanenten Unoman nach vir enn April durch  
komme kann; mar schecken ech C9 of amities.

Unsen C. Consul Luxembourg Stanleyville"

CONSULAT  
DU  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 12 avril 1961.  
9, av. Beernaert (6ème étage)  
Tél. 5131 - 3630

Monsieur le Représentant,

J'ai l'honneur de vous signaler que le ressortissant luxembourgeois Aloyse WAGNER se trouve depuis le 15 février dernier en tant que réfugié à l'Hôtel "Le Relais" à Kindu.

M. WAGNER est fin de terme de trois ans depuis le 23 mars 1961 et sa société, la Cobelmin, lui a délivré l'autorisation de partir en congé depuis décembre 1960.

D'après les renseignements que j'ai pu obtenir, ce seraient les Autorités congolaises du District de Kindu qui s'opposeraient actuellement, sans motif valable, au départ de M. WAGNER.

Comme l'intéressé est blessé et malade, je me permets de solliciter votre intervention afin que l'évacuation de M. WAGNER soit rendue possible dans un proche avenir.

D'avance je vous remercie de votre bienveillant concours et je vous prie d'accepter, Monsieur le Représentant, l'expression de ma très haute considération.



Armand DELVAUX  
Consul du Luxembourg

Monsieur MEKKIE ABBAS  
Représentant Spécial a.i.  
du Secrétaire Général de l'ONU  
Résidence LE ROYAL  
B. P. 7248  
LEOPOLDVILLE.-

Maj. Furley  
informed  
Will wire Kindu

JPW

13  
14



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 10 avril 1961.

9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3830

Cher Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint copie d'une lettre que je viens de recevoir de la part de Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères à Luxembourg et concernant le rapatriement de Mademoiselle Liliane SCHNEIDER, ressortissante luxembourgeoise retenue, depuis le mois de janvier, au siège de la Mission catholique des Pères du Saint-Esprit à Kindu (Maniema).

Je vous serais très reconnaissant si vous pouviez intervenir le plus efficacement possible afin que Mademoiselle SCHNEIDER soit évacuée de Kindu sur Léopoldville afin de pouvoir regagner l'Europe.

Je vous remercie beaucoup d'avance de votre intervention et, dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

annexe : mentionnée.

*Delvaux*

Armand DELVAUX

Consul du Luxembourg

Monsieur J.D.R. KELLY  
Assistant to the  
Special Representative  
Quartier Général O.N.U.C.  
Résidence ROYAL  
LEOPOLDVILLE.

*telephoned the Consulate  
and told the Chancellor,  
Mr HURT, that Miss Schneider  
was evacuated from Kindu  
on 29 March. On that day  
she arrived at Ndjili and  
departed 2 hrs later to  
Europe*  
JPM 13/IV



Luxembourg, le 30 mars 1961

AIR MAIL

Le Ministre des Affaires Etrangères  
à  
Monsieur Armand DELVAUX, Consul du Luxembourg à  
LEOPOLDVILLE

Concerne: Rapatriement de Mlle Liliane SCHNEIDER du Congo

J'ai l'honneur de vous informer que la ressortissante luxembourgeoise, Mlle Liliane SCHNEIDER, assistante sociale, est retenue, depuis le mois de janvier, au siège de la Mission catholique des Pères du Saint-Esprit à Kindu (Maniéma).

Mlle Schneider, qui a droit à un congé régulier, est en possession d'un ticket pour le voyage en Europe, mais jusqu'à l'heure actuelle elle n'a pas été autorisée à partir.

Je vous prie de bien vouloir intervenir auprès des autorités de l'ONU au Congo, afin que, par leur intervention elles fassent cesser la séquestration de Mlle Schneider et lui permettent de rentrer au Luxembourg.

Pour le Ministre des Affaires Etrangères,

Conseiller de Légation



31 March 1961

Dear Mr. Delvaux,

Thank you for your letter of 28 March enclosing a report on an incident concerning a motorcar, which occurred at Kisenyi near Goma.

We had already received detailed information concerning this incident and I am able to tell you that Mr. Dumont's motorcar has been handed back to the authorities in Kisenyi.

Yours sincerely,

J. KELLY

Assistant to the Special Representative

Mr. ARMAND DELVAUX  
Consul du Luxembourg  
Leopoldville



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 28 mars 1961.

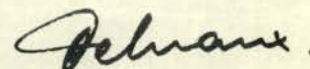
9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

Cher Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, pour information, un rapport sur les incidents de frontière à Kisenyi près de Goma.

Ce rapport vient de me parvenir de Kisenyi.

Veuillez agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



Armand DELVAUX

Consul du Luxembourg

1 annexe.

Monsieur J.D.R. KELLY  
Assistant to the  
Special Representative  
Quartier General ONUC  
Résidence Royal  
LEOPOLDVILLE.-



RAPPORT DES INCIDENTS FRONTIERE ET SITUATION  
FRONTIERE A KISENYI.-

Le lundi 27/2/61, Monsieur DUMONT s'est rendu en voiture, TENUIS 17 M - RUX 7726 vers sa maison se trouvant sur la parcelle n° 33 du nouveau quartier industriel de Kisenyi, pour y prélever de ses biens.

Arrivé près de sa maison, il a trouvé la route barrée par une barrière en fils barbelés. Les soldats de l'ONU, des Nigériens lui ont défendu l'accès à sa parcelle. En insistant, les Nigériens lui ont ouvert le chemin, ont laissé entrer la voiture, puis ont refermé la barrière immédiatement après. Dès que la barrière fut fermée, des soldats congolais ont traversé la frontière, accompagnés d'une masse de civils. Les soldats avec un commissaire de police ont pris la voiture et Monsieur DUMONT se sentant en danger, a pris la fuite par dessus les barbelés en se blessant assez gravement aux jambes. Les soldats de l'ONU sont restés impassibles durant tout l'incident.

Etant mis au courant, nous avons immédiatement fait venir un capitaine anglais, commandant les Nigériens, à la frontière. Le capitaine a exprimé ses regrets et nous a fait part de l'impossibilité dans laquelle il se trouvait de nous rendre la voiture sans le consentement de l'armée congolaise.

Vers 11h30, nous avons arrêté devant le Territoire un camion de l'ONU, qui venait chercher des vivres, en renvoyant le gradé chercher le Major GUILLEVER, le Commandant de l'ONU à Goma. Le Major s'est présenté au Territoire vers 12h30, après lui avoir expliqué la situation, il s'est déclaré d'accord de faire son possible pour que le véhicule de Monsieur DUMONT nous soit rendu.

Entretiens le bruit a fait le tour du poste, et les réfugiés belges du Congo se sont excités, en demandant de supprimer tout de suite, tout ravitaillement des troupes de l'ONU en vivres et en essence, et de couper le courant électrique de Goma, ceci se passa vers 17h30.

Vers 20h15, une jeep de l'ONU, occupée par trois simples soldats Nigériens, non armés, s'est aventurée dans le poste de Kisenyi, devant l'Hôtel Beau Séjour. Cette jeep s'est fait coincer par des réfugiés qui l'ont mise en panne, en dégonflant les pneus et en prélevant la tête du distributeur.

La jeep fut poussée devant le Territoire et d'accord avec le capitaine anglais, appelé sur place, la clé de la jeep fut remise par ce dernier à Monsieur DUMONT.

Le matin du 28/2, la jeep fut poussée derrière le Territoire et les roues y furent enlevées par des réfugiés. Entretiens l'ONU nous fit part de l'impossibilité de nous rendre la voiture de Monsieur DUMONT.

Le 1/3, la jeep fut mise au camp militaire et complètement remontée.

Le 2/3, Monsieur KNAFF se rendait à sa parcelle à côté de la parcelle de Monsieur MATHEYS. Dès que les soldats congolais



aperçurent la voiture, ils traversèrent la frontière et se dirigèrent vers lui, l'arme prête à faire feu. Devant cette menace, Monsieur KNAPP revenait immédiatement à Kisenyi.

Les soldats de l'ONU n'intervinrent pas et permirent aux soldats congolais de franchir la frontière. Nous avons de nouveau pris contact, par téléphone, avec le Major Guilever qui exprimait ses regrets.

Actuellement la voiture de Monsieur DUMONT se trouve au camp militaire de Goma, les militaires refusant de la rendre, les autorités civiles, CDD, CDDA, ont présenté leurs excuses pour ces incidents mais se sont déclarés impuissant vis à vis du camp militaire.

La jeep en état, se trouve à la disposition de l'ONU au camp militaire de Kisenyi.

Les soldats congolais circulent encore librement dans les parcelles MATHEYS - DUMONT.

#### ORIGINE DE L'INCIDENT.

Après la fusillade des 12 et 13 Janvier, une convention fut signée par le Major LEMERCIER et le Major BANGALA de l'ANC devant le Commandant Indonésien de l'ONU, de laisser la garde de la frontière aux soldats de l'ONU, assistés des seuls policiers territoriaux, congolais et ruandais.

Les militaires belges furent retirés de la frontière et les Indonésiens occupèrent la maison MATHEYS pour garder la frontière le long du CBO Goma.

Lors de la remise reprise de la frontière, il y a une dizaine de jours, par les Nigériens, les Indonésiens n'auraient pas expliqué la situation. Les Nigériens permirent l'accès des civils et militaires congolais et à leur poste frontière et s'installèrent dans le Hangar de Monsieur DUMONT.

Le vol devant l'ONU d'une voiture en Territoire Ruandais par des soldats et civils congolais a excité les réfugiés d'autant plus que l'ONU se ravitaille en vivres et essence à Kisenyi.

#### ATTITUDE EN GENERAL ET SITUATION DE L'O.N.U.

Les Indonésiens après une attitude magnifique envers les Européens, devinrent des braconniers une fois qu'ils eurent compris le profit qu'ils pouvaient tirer de la situation.

Le moindre service se faisait payer cash.

Leurs remplaçants, la Compagnie Nigérienne, venant de KINDU, après un contact avec l'ANC et le MNC, ne furent pas mis au courant par les Indonésiens.

Ils ont actuellement 127 hommes dans la zone de Goma dont 1 peloton se trouve à KIBUNGA (frontière Nord), 1 peloton est administratif, seulement environ 60 soldats restent disponibles pour la protection et le contrôle. Suivant les dires du Major Guilever, ces troupes ne sont pas très sûres et une bonne partie des soldats sympathisent avec le MNC.

Le Major Guilever vient de remettre le Commandement à un Major Malais. Un bataillon malais est attendu à Goma pour la semaine prochaine, une soixantaine d'hommes sont déjà sur place.

Il n'y a aucune entente entre Nigériens et Malais.



L'ONU se ravitaillie en vivres et essence à Kisenyi, en accord avec Usumbura et avec une licence d'exportation. Les pourparlers sont en cours pour le paiement des marchandises en US dollars à Usumbura.

MESURE PRISE.

Aucun soldat Nigérien ne peut plus venir à Kisenyi, seuls les Officiers peuvent traverser.

Plusieurs contacts furent pris avec le Commandant de l'ONU et il lui fut expliqué que faute de se montrer plus catégorique envers les congolais, et la restitution de la voiture DUMONT, il se verrait couper vivres, essence, eau et électricité.

Les troupes métropolitaines ne se rendront de toute façon pas plus près de la frontière, ceci afin de ne pas exciter les soldats congolais.

Les dépositions de Monsieur DUMONT, MATHEYS sont transmises au Parquet, il est impossible de les exécuter à Kisenyi.

Messieurs DUMONT, MATHEYS et KNAFF sont considérés comme réfugiés, ils reçoivent une aide et sont logés par l'Etat.

Messieurs DUMONT et KNAFF ont entamé une action en justice contre l'Etat, parce que l'Etat ne leur garantit pas la sécurité, dans leur maison et ne leur donne pas la protection nécessaire leur permettant de continuer leur travail.

Kisenyi, le 2 Mars 1961  
L'Administrateur de Territoire  
VERHOEVEN, G.-

38

# PLAN CU KISENYI

B7

B6

NOUVEAU QUARTIER INDUSTRIEL

OCCEURE PAR DNU

KNAPP

HATHUTS

DUMONT

B5

B4

B3

B2

KISENYI CORNICHE

QUARTIER INDUS.

ABEL  
CATRACONU MICHES

RUATA

VERS  
RUMENGE

LAC KIVU.

TERMINUS  
K PLACE

PORT

0260



CENTRE DE RENSEIGNEMENTS  
ET DE DOCUMENTATION

KISSENYI le 27 février 1961

KISSENYI.

Le nommé DUMONT Albert, Clément - Belge  
fils de Henri et de DEGRIOFF Julie  
né à Etterbeek le 3/1/1917 époux de DUMONT Georgette  
Domicilié à Goma, rive, rue St. Sang No 7.  
Colon Plombier à Kissenyi.

Déclaration

Habitant dans le quartier de Kissenyi frontière, zone neutre depuis les incidents du 12 janvier 1961, suivant accord entre l'Administrateur du Territoire et les autorités de l'O.N.U.C. de Goma, moi et ma famille avons été obligés d'évacuer notre maison et sommes depuis ce jour là réfugiés à Kissenyi centre. Nous avions toutefois l'autorisation de nous rendre à notre domicile pour continuer nos activités professionnelles. Normalement je me rendais seul presque tous les jours pour prendre mes outils etc. à ma maison. Le 23 février comme je me rendais comme d'habitude chez moi, je me suis trouvé devant une barrière de fils-de-fer, c'était à ce moment là justement la relève entre troupes nigériennes et indonésiennes. Je fais remarquer que le 22 au soir j'avais été prévenu par Mr. KRAFT, qui a son atelier à côté de ma maison, que des congolais avaient volé des objets dans son atelier. Les troupes de l'O.N.U.C. (Nigériennes) m'interdirent l'accès de ma parcelle et un soldat me repoussa au moyen de son fusil. Je suis retourné à Kissenyi et je me suis plaint de cette situation auprès de l'Administrateur du Territoire qui se mit immédiatement en rapport avec l'O.N.U.C. pour rétablir les accords pris précédemment. Deux jours après l'Administrateur m'a prévenu qu'il était arrivé à un accord et que je pouvais retourner chez moi comme avant.

Ce matin 27 février vers 9h.30 je me suis présenté chez moi et me suis trouvé devant les cheveux de frises et je fus fort étonné de constater la présence de soldats congolais en compagnie des soldats de l'O.N.U.C., après une discussion de quelques minutes les soldats congolais et O.N.U.C. déplacèrent la barrière et m'autorisèrent à entrer sur ma parcelle. Comme je désirais avoir une sécurité j'ai demandé à mon voisin Mr. KRAFT de bien vouloir contrôler ce qui se passait et à ce moment j'ai constaté que les soldats reformaient la barrière derrière moi. Pendant ce temps les soldats congolais m'ont dit qu'ils appelaient leur commandant et quelques minutes après un officier de la gendarmerie congolaise avec un commissaire de police et plusieurs soldats congolais en armes sont entrés dans ma parcelle. L'Officier congolais m'a alors ordonné de le suivre avec sa voiture pour me rendre à Goma, j'ai refusé d'obéir en leur disant que j'étais sur le Territoire Ruandais et que j'étais sur place avec l'accord de l'O.N.U.C., seule autorité pouvant actuellement contrôler cette zone. L'Officier congolais donna à ce moment l'ordre aux soldats de me prendre et en même temps donna l'ordre aux soldats de tirer dans les pneus de sa voiture. En entendant cela je pris la fuite poursuivi par plusieurs soldats et me blessant assez gravement à la jambe en traversant les fils-de-fer barbelés. Dès que j'ai eu passé la barrière les soldats ont cessé leur poursuite. Je les ai vu qui revenaient dans ma parcelle et qui poussaient sa voiture dans la direction de la frontière vers Goma.

Je fais remarquer que les quatre soldats de l'O.N.U.C. qui se trouvaient présent pendant toute la durée de l'incident, ne sont à aucun moment intervenus pour se protéger.

Au cours de ma conversation avec l'Officier congolais, celui-ci m'a déclaré en français que comme je me trouvais dans la zone neutre je devais le suivre, de son côté je lui ai répondu que je ne comprenais pas comment lui et ses hommes se trouvaient dans cette même zone neutre et en Territoire Ruandais.

.../...

Si l'Administrateur du Territoire de Kisumu a autorisé l'ONUC à occuper cette zone c'est uniquement pour éviter des incidents entre soldats des troupes métropolitaines et congolaises, je proteste sur cette situation et demande que l'ONUC ne restitue sa voiture, et ne dédommage des préjudices qu'elle en cause.

Je joins à la présente un certificat médical.-

sd/ A. DUBOIS.-



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

le  
de

(\*) N°

KA/RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KISENYI.

Réf. n° :

Annexe

Bijlage

Objet

Voorwerp

A T T E S T A T I O N

Je soussigné, VERHOEVEN, G.A.M., Administrateur de Territoire, certifie par la présente que ce matin le 27-2-1961 vers 9 h.30, Monsieur DuMont, se trouvant sous la protection de l'ONU sur sa parcelle 33 du nouveau quartier industriel à Kisenyi, a été assailli, devant un détachement de la Force de l'ONU, par une vingtaine de soldats de l'Armée Congolaise en arme, et d'un Commissaire de police en uniforme.

Que les soldats Congolais lui ont volé sa voiture TAUNIS 1960, couleur rouge station 17 M, n° 7723 et que devant la menace d'être fait prisonnier, il a dû prendre la fuite vers KISENYI, sans que les troupes de l'ONU n'intervenaient. Qu'il lui est impossible de donner n'importe quelle protection aux quatre industriels, sous la protection illusoire de l'ONU, ceci suivant engagement pris de ne plus mettre de troupes sur la frontière en vue de la cité située *longue* ~~entre~~ de Goma.

Que l'occupation du quartier industriel devient impossible aux propriétaires, qui risquent actuellement de s'y faire enlever par des bandes armées congolaises; ceci malgré la présence sur ces parcelles d'un détachement *de l'ONU* Kisenyi, le 27 février 1961.

(\*) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

L'ADMINISTRATEUR DU TERRITOIRE, VERHOEVEN, G.A.M.,

Résidence : Kigali  
Territoire : Kisenyi

Le 195

Le Commissaire de Police

L'Officier de Police Judiciaire

P.V - N°

PRO JUSTITIA

Prévenu :

Date d'arrestation :

L'an mil neuf cent **soixante et un** **deuxième** jour du mois  
de **mars** vers heures.

Devant Nous **VERHOEVEN G.A.M.** Commissaire de  
Police—Officier de police judiciaire, à compétence générale, **à Kisenyi et y**  
**président**, comparait l' **e** nommé

**K N A P P** fiche d'identité en annexe :

qui déclare , :

Ce matin vers 10 heures je me suis rendu au quartier indus-  
triel pour voir ma maison .

Voulant entrer dans ma maison , un soldat congolais armé  
s'est avancé vers ma maison .Il était armé avec un Fall et  
il était entenu de guerre , cinq ou six autres le suivaient  
à 5 mètres également armés et en uniforme de guerre . Je  
l' ai laissé venir à 20 mètres et quand j'ai remarqué , qu'  
il était décidé d'agir je me suis retiré et je suis retour-  
né à Kisenyi . Les Négirien étaient présents et ils n'ont  
pas réagi .Je n'ai pas eu l'occasion d'entrer dans ma maison  
Les soldats congolais sont donc réellement sur la frontière  
et la traversent comme ils veulent .

Plaignant :

Objets saisis :

Après lecture et traduction le comparant persisite et  
signe avec nous .

Je jure le présent procès verbal sincère et véritable .

Le Comparant

L'Officier de Polic Jud.

Observations :

C-



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 16 mars 1961.

9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

Cher Monsieur,

Bv-212

Je viens de recevoir un télex de mon Gouvernement, m'informant que le Dr. Paul GOEDERT, de nationalité luxembourgeoise, serait gardé comme prisonnier dans le camp d'internement congolais à Bukavu.

Mon Gouvernement me demande d'intervenir d'urgence auprès des hautes autorités de l'O.N.U. au Congo et de solliciter leur intervention en vue de la libération et de l'évacuation en lieu sûr du Dr. GOEDERT.

Je vous serais infiniment reconnaissant pour tout ce que vous pourriez faire en faveur du Dr. Paul GOEDERT et de me communiquer toute nouvelle qu'il vous sera possible d'obtenir à son sujet.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

*Delvaux*

Armand DELVAUX

Consul du Luxembourg

Monsieur J.D.R. KELLY  
Assistant to the  
Special Representative  
Quartier Général O.N.U.C.  
Résidence ROYAL  
LEOPOLDVILLE.



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Léopoldville, le 28 février 1961.

9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

Monsieur le Représentant Spécial,

J'ai l'honneur de vous informer qu'il m'a été rapporté par une Mission diplomatique que trois Soeurs missionnaires luxembourgeoises de la Mission Catholique de Yaleko avaient été incarcérées, maltraitées et finalement violées.

Le Père missionnaire, de la même mission et aussi de nationalité luxembourgeoise, a également été arrêté et maltraité.

Les missionnaires luxembourgeois, au nombre de 37 dans la Province Orientale, courent à présent le même danger que le Père Joseph Tegels, missionnaire hollandais, assassiné à Basoko.

SV-219  
Je regrette sincèrement de devoir protester contre le fait que les missions ne jouissent pas de la part des troupes de l'O.N.U.C. d'une protection empêchant les sévices et exactions du genre de ceux qui m'ont été signalés.

Ces faits m'ont d'ailleurs été confirmés par deux lettres des 18 et 22 février 1961 m'adressées par Monseigneur N. KINSCH, Archevêque de Stanleyville.

Monseigneur KINSCH aimerait évacuer certains pères et soeurs missionnaires de Stanleyville vers l'Europe. Je vous saurais gré si vous vouliez bien, avec l'aide de l'O.N.U.C. à Stanleyville, rendre possible cette évacuation.

D'avance je vous remercie de toutes les démarches que vous entreprendrez pour venir en aide à mes compatriotes et je vous prie d'accepter, Monsieur le Représentant Spécial, l'expression de ma très haute considération.



Armand DELVAUX

Consul du Luxembourg

A Son Excellence  
Monsieur R. DAYAL  
Représentant Spécial au Congo  
du Secrétaire Général des Nations Unies  
LEOPOLDVILLE.

cc. Ministre des  
Affaires Etrangères à Luxembourg.



CONSULAT  
DU  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

OK 2d  
2

Léopoldville, le 18 février 1961.  
9, av. Beernaert (6ème étage) B. P. 141  
Tél. 5131-3630

Cher Monsieur,

Je vous accuse bonne réception de votre lettre du 15 février 1961, par laquelle vous me faites part d'une communication qui vous est parvenue de la part de Monseigneur Kinsch, Archevêque à Stanleyville.

Je vous remercie très sincèrement d'avoir bien voulu me faire part de la communication de Monseigneur Kinsch et je vous signale que le nécessaire a été fait immédiatement pour transmettre le message en question à son destinataire.

Veuillez agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



A. DELVAUX

Consul du Luxembourg

Monsieur J.D.R. KELLY  
Assistant to the  
Special Representative  
Quartier Général O.N.U.C.  
Résidence ROYAL  
LEOPOLDVILLE.-

15 February, 1961

Dear Mr. Delvaux,

CIV-185

The Catholic Archbishop of Stanleyville would be grateful if you would forward the following message to the Superieure General, Soeurs Sainte Elisabeth, Luxembourg:

" Vos soeurs de Yangambi-Yanonge-Yaleko envoient salutations cordiales et demandent toutes rester a leur poste de mission. Toutes en bonne sante et confiantes en dieu. Kinsch".

Yours sincerely,

J. D. R. Kelly  
Assistant to the  
Special Representative

Mr. Armand Delvaux,  
Consul,  
Grand'Duche de Luxembourg,  
9, Avenue Beernaert,  
Bld. Credit-Congolais,  
LEOPOLDVILLE



January, 30, 1961

Dear Gustavo,

I enclose an envelop which I will be glad if you  
will pass to the Luxembourg Representative in Stanleyville,  
Mr. Unsen.

Yours,

J. KELLY

Mr. G. Duran,  
ONUC  
Stanleyville



CONSULAT  
DU  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

24  
1

Léopoldville, le 24 janvier 1961.  
9, av. Beernaert (6ème étage)  
Tél. 5131 - 3630

Monsieur le Représentant Spécial,

J'ai l'honneur de me référer aux différents entretiens que les Chefs des Missions Diplomatiques et Consulaires ont eus avec vous au sujet du sort de leurs ressortissants respectifs dans la Province du Kivu.

Ce Consulat étant sans nouvelles des ressortissants luxembourgeois dont les noms et adresses suivent, vous serait très reconnaissant d'intervenir auprès du Quartier Général de l'ONUC au Kivu pour assurer la protection, voire l'évacuation de ces Luxembourgeois :

Monsieur & Madame LUJA à Kerotshé situé à 35 km. de Goma;

Monsieur Metty STEIMETZ;

Madame ZANGERLE,

Monsieur J. WAGNER,

Monsieur GOEDERT, résidant tous à Bukavu;

Monsieur MORIS,

Monsieur FELTZ, tous les deux c/o M.G.L. Kamituga

Monsieur PAULUS à Lubero et

Monsieur Camille BRASSEL à Beni.

Vu le caractère d'urgence que la situation au Kivu présente actuellement, je vous serais reconnaissant si vous pouviez intervenir le plus rapidement possible en faveur de ces Luxembourgeois et de me renseigner sur leur sort.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant Spécial, avec mes remerciements anticipés, l'expression de ma plus haute considération.

A Son Excellence  
Monsieur DAYAL,  
Représentant Spécial au Congo  
du Secrétaire Général des Nations Unies à  
LEOPOLDVILLE.

*Armand Delvaux*

Armand DELVAUX  
Consul du Luxembourg

c.c. au Ministère des Affaires Etrangères à Luxembourg.